

ANNEXE CONTRAT SIMPLE

Annexe No 1 au Contrat

portant sur l'exécution des fonctions du fabricant étranger en ce qui concerne la garantie de la conformité des produits livrés aux normes prévues par les règlements techniques et les standards nationaux et la responsabilité de la non-conformité des produits livrés aux normes prévues par les règlements techniques et les standards nationaux date - 25.03.2015

Date: 15.12.15.

Place: Moscow

SIMPLE COMPANY LIMITED enregistrée conformément à la législation de la Fédération de Russie à l'adresse: 3/5 bld 1, Stepana Supruna Str., Moscow 125167 Russia, représentée par le Chef de la Direction des Achats Belobrova Marina, dûment habilitée par la Procuration No 25 du 04.03.2015, ci-après dénommé "**Personne autorisée**", d'une part,


Et

la société **SARL Francois Parent Chateau des Guettes**, représentant exclusif de la marque Domaine AF GROS en Russie et agissant en son nom constituée et agissant conformément à la loi française, dont l'établissement principal est situé à: 14B rue Pierre Joigneaux 21200 Beaune, France, représentée par le Directeur Général Francois Parent, dûment habilité par les Statuts (ci-après dénommé le «**Fabricant** »), d'autre part, nommes les « Parties » , ont conclu l'annexe au contrat suivante:

1. Les Parties se sont mises d'accord sur la prolongation du contrat jusqu'à 31.12.2016.
2. Le reste du contrat reste sans modifications.
3. L'annexe entre en vigueur dès sa signature et fait la partie intégrante du contrat.
4. L'annexe est rédigée en deux exemplaires ayant la même force juridique, une pour chacune des Parties.

Signatures des Parties:

Fabricant :



FRANÇOIS PARENT
"CHATEAU DES GUETTES"
14 Bis, rue Pierre Joigneaux - 21200 BEAUNE
Tél. 03 80 22 61 85 - Fax 03 80 24 03 16

SARL Francois Parent Chateau des Guettes
14B rue Pierre Joigneaux 21200 Beaune, France

Banque du Fabricant :

CREDIT AGRICOLE
SWIFT: AGRIFRPP810
IBAN: FR7611006210041443535200107

Francois Parent
/ General Director /

Personne autorisée

SIMPLE COMPANY LIMITED
3-5 bld. 1, Stepana Supruna Str.,
Moscow 125167 Russia

BENEFICIARY: SIMPLE COMPANY LIMITED
ADDRESS: 3-5 bld. 1, Stepana Supruna Str., Moscow 125167 Russia
ACCOUNT: 40702978700000003174

Banque de la Personne autorisée:
OJSC "Promsvyazbank" Moscow, Russia
SWIFT: PRMSRUMM
CORR. ACC.: 10094751040000
WITH: Deutsche Bank AG, Frankfurt/Main, Germany
SWIFT: DEUTDEFF

MARINA BELOBROVA
/Chef de la Direction des Achats/